

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2286/97 av den 17 november 1997 om upphörande av fiske av torsk med fartyg under portugisisk flagg.....	1
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2287/97 av den 17 november 1997 om att upphöra med fiske efter gråsej med fartyg under Förenade kungarikets flagg	2
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2288/97 av den 18 november 1997 om fastställande av handelsnormer för vitlök	3
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2289/97 av den 18 november 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 1164/89 om närmare bestämmelser för stödet för spånadslin och hampa	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 2290/97 av den 18 november 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	9
	Kommissionens förordning (EG) nr 2291/97 av den 18 november 1997 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	11
*	Kommissionens direktiv 97/64/EG av den 10 november 1997 om anpassning till tekniska framsteg för fjärde gången av bilaga I till rådets direktiv 76/769/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (lampoljor) (!)	13

(!) Text av betydelse för EES

Kommissionen

97/778/EG:

- * Kommissionens beslut av den 22 juli 1997 om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av produkter och djur från tredje land, om fastställande av närmare bestämmelser om de kontroller som skall utföras av kommissionens veterinärexpertter och om upphävande av beslut 96/742/EG ⁽¹⁾ 15

97/779/EG:

- * Kommissionens beslut av den 31 oktober 1997 om ändring av beslut 97/778/EG om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av produkter och djur från tredje land och om fastställande av närmare bestämmelser om de kontroller som skall utföras av kommissionens veterinärexpertter ⁽¹⁾..... 28

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2286/97

av den 17 november 1997

om upphörande av fiske av torsk med fartyg under portugisisk flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2205/97⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EG) nr 390/97 av den 20 december 1996 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1997 och av vissa villkor för fångsten⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1974/97⁽⁴⁾, föreskrivs kvoterna för torsk för 1997.

För att säkerställa att bestämmelserna följs vad gäller de kvantitativa begränsningarna för fångster av bestånd som omfattas av kvoter, måste kommissionen fastställa datum för när fartyg under en viss medlemsstats flagg skall anses ha förbrukat den tilldelade kvoten.

Enligt de uppgifter som kommissionen mottagit har de fångster av torsk i farvattnen i ICES-område I och II b som gjorts av fartyg under portugisisk flagg eller som är

registrerade i Portugal uttömt den kvot som de tilldelats för 1997. Portugal förbjöd fiske av detta bestånd från och med den 28 oktober 1997. Det är därför lämpligt att stå fast vid detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av torsk i farvattnen i ICES-område I och II b som gjorts av fartyg under portugisisk flagg eller som är registrerade i Portugal skall anses ha förbrukat den kvot som tilldelats Portugal för 1997.

Fiske av torsk i farvattnen i ICES-område I och II b som görs av fartyg under portugisisk flagg eller som är registrerade i Portugal skall vara förbjudet, liksom att bevara ombord, omlasta och landa sådant bestånd som infångats av dessa fartyg efter tillämpningsdagen för denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 28 oktober 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 november 1997.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 304, 7.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 66, 6.3.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 278, 11.10.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2287/97

av den 17 november 1997

om att upphöra med fiske efter gråsej med fartyg under Förenade kungarikets flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2205/97⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EG) nr 392/97 av den 20 december 1996 om fördelning för år 1997 av vissa fångstkvoter mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i Norges exklusiva ekonomiska zon och i fiskezonen omkring Jan Mayen⁽³⁾, föreskrivs kvoterna för gråsej för 1997.

För att säkerställa att bestämmelserna följs vad gäller de kvantitativa begränsningarna för fångster av bestånd som omfattas av kvoter, måste kommissionen fastställa datum för när fartyg under en viss medlemsstats flagg skall anses ha uttömt den tilldelade kvoten.

Enligt de uppgifter som kommissionen mottagit har de fångster av gråsej i farvatten i ICES-områdena I, II a och II b (norska farvatten norr om 62°N) som gjorts av fartyg under Förenade kungarikets flagg eller som är registrerade i Förenade kungariket uttömt den kvot som de tilldelats för 1997. Förenade kungariket har förbjudit fiske efter

detta bestånd från och med den 30 oktober 1997. Det är därför lämpligt att hålla fast vid detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av gråsej i farvatten i ICES-områdena I, II a och II b (norska farvatten norr om 62°N) som gjorts av fartyg under Förenade kungarikets flagg eller som är registrerade i Förenade kungariket skall anses ha uttömt den kvot som tilldelats Förenade kungariket för 1997.

Fiske efter gråsej i farvatten i ICES-områdena I, II a och II b (norska farvatten norr om 62°N) som görs av fartyg under Förenade kungarikets flagg eller som är registrerade i Förenade kungariket skall vara förbjudet, liksom bevarande ombord, omlastning och landning av sådant bestånd som infångats av dessa fartyg efter denna förordnings tillämpningsdatum.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 30 oktober 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 november 1997.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 304, 7.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 66, 6.3.1997, s. 57.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2288/97

av den 18 november 1997

om fastställande av handelsnormer för vitlök

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av
den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisa-
tionen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt
artikel 2.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Vitlök förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr
2200/96 bland de produkter för vilka normer skall antas.
Rådets förordning nr 10/65/EEG av den 26 januari 1965
om gemensamma kvalitetsnormer för vitlök⁽²⁾, senast
ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 888/
97⁽³⁾, har ändrats flera gånger vilket har äventyrat den
juridiska tydligheten.

Därför bör nämnda bestämmelser omarbetas och förord-
ning nr 10/65/EEG upphöra att gälla. För öppenhetens
skull på världsmarknaden bör hänsyn därför tas till de
normer för vitlök som Ekonomiska kommissionen för
Europa (FN) rekommenderar.

För att underlätta handeln med vitlök bör man förenkla
gemenskapsnormerna för presentationen av denna
produkt och göra dem mindre restriktiva jämfört med de
internationella normer som rekommenderas av Ekono-
miska kommissionen för Europa (FN).

Dessa normer bör tillämpas i syfte att få bort produkter av
dålig kvalitet från marknaden, att anpassa produktionen
till konsumenternas krav och förenkla handelsförbindel-
sena på grundval av rättvis konkurrens och därigenom
förbättra produktionens lönsamhet.

Normerna är tillämpliga på alla handelsled. Långdistans-
transporter, lagring under en viss tid eller de olika

behandlingsformer som produkterna genomgår kan medföra
vissa förändringar som beror på dessa produkters biolo-
giska utveckling eller deras begränsade hållbarhet. Hänsyn
bör tas till dessa förändringar vid tillämpningen av
normerna i de handelsled som följer transporten.
Produkter av kategorin "extra" måste sorteras och
förpackas extra väl och här bör försämringar endast godtas
med avseende på färslekhet och saftspändhet.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt
och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De handelsnormer som skall tillämpas på vitlök
med KN-nummer 0703 20 00 återfinns i bilagan.
2. Normerna skall tillämpas i alla handelsled enligt
bestämmelserna i förordning (EG) nr 2200/96.

I led efter transporten får produkterna i förhållande till
normerna dock uppvisa

- en lätt försämring med avseende på färslekhet och saft-
spändhet,
- mindre förändringar på grund av utveckling och
begränsad hållbarhet beträffande de produkter som
klassificeras i andra kategorier än "Extra".

Artikel 2

Förordning nr 10/65/EEG upphör härmed att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT 19, 5.2.1965, s. 246/65.

⁽³⁾ EGT L 126, 17.5.1997, s. 11.

BILAGA

KVALITETSNORMER FÖR VITLÖK

I. DEFINITION AV PRODUKTEN

Denna norm gäller för vitlök av sorter av *Allium Sativum* L. som är avsedd att levereras färsk⁽¹⁾, halvtorr⁽²⁾ eller torr⁽³⁾ till konsumenten, dock inte vitlök i knippor som ännu inte utvecklat lökknoppar och vitlök som är avsedd för industriell bearbetning.

II. KVALITETSKRAV

Syftet med denna norm är att ange de kvalitetskrav som vitlöken skall uppfylla efter förpackning och emballering.

A. Minimikrav

Med hänsyn till de särskilda bestämmelserna för varje kategori och de tillåtna variationerna, skall lökarna i alla kategorier vara

- friska; de produkter som angripits av röta eller förändringar som gör dem olämpliga för konsumtion skall uteslutas,
- praktiskt taget fria från parasiter,
- praktiskt taget fria från parasitangrepp,
- rena, dvs. praktiskt taget fria från synliga främmande beståndsdelar,
- fasta,
- fria från frost- eller solskador,
- fria från utvändigt synliga skott,
- fria från onormal yttre fuktighet,
- fria från främmande lukt och smak⁽⁴⁾.

Produktens tillstånd skall vara sådant att den

- tål transport och hantering,
- kan komma fram till bestämmelseorten i gott skick.

B. Klassificering

Vitlöken skall klassificeras i följande tre kategorier:

i) *Klass "Extra"*

Vitlök i denna klass skall vara av högsta kvalitet samt ha ett utseende som är typiskt för varianten och handelstypen⁽⁵⁾.

Lökarna skall vara

- hela,
- regelbundna till formen,
- noggrant rengjorda.

De får inte ha några fel, med undantag av mycket ytliga förändringar i ytterskalet och under förutsättning att förändringarna inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet eller lämplighet vid emballeringen.

Klyftorna skall sitta tätt samman.

Rötterna skall vara avskurna tätt intill löken när det gäller torr vitlök.

ii) *Klass I*

Vitlök i denna klass skall vara av god kvalitet samt ha ett utseende som är typiskt för varianten och handelstypen⁽⁵⁾.

Lökarna skall vara

- hela,
- relativt regelbundna till formen.

⁽¹⁾ Med "färsk" avses vitlök med grön hals och färskt ytterskal.

⁽²⁾ Med "halvtorr" avses vitlök där stjälken och ytterskalet inte har torkat helt.

⁽³⁾ Med "torr" avses vitlök där stjälken, ytterskalet och skalet runt varje klyfta har torkat helt.

⁽⁴⁾ Denna bestämmelse hindrar inte att lökarna kan ha den speciella lukt och smak som uppstår vid rökning.

⁽⁵⁾ Denna bestämmelse hindrar inte att lökarna kan ha en annorlunda färg till följd av rökning.

Följande små fel kan emellertid tillåtas under förutsättning att felen inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet eller lämplighet vid emballeringen:

— Små sprickor i lökens ytterskal.

Klyftorna skall sitta tillräckligt tätt samman.

iii) *Klass II*

Denna klass omfattar vitlök som inte kan klassificeras i de högre kategorierna men som ändå uppfyller de minimikrav som anges ovan.

De får ha följande fel under förutsättning att felen inte påverkar produktens allmänna egenskaper i fråga om kvalitet, hållbarhet eller lämplighet vid emballeringen:

— Sprickor i ytterskalet eller delvis avsaknad av ytterskal.

— Läkta sprickor.

— Lättare stötskador.

— Oregelbunden form.

— Avsaknad av upp till tre klyftor.

III. STORLEKSSORTERING

Storleken bestäms av lökens största tvärsnittsdiаметer.

- i) Den minsta diametern är 45 mm för vitlök i klass "Extra" och 30 mm för vitlök i klass I och II.
- ii) För vitlök som salubjuds i lös form — med avskurna stjälkar eller i buntar — får skillnaden i diameter mellan den minsta och den största löken i varje förpackning inte vara större än
 - 15 mm om den minsta lökens diameter är mindre än 40 mm,
 - 20 mm om den minsta lökens diameter är minst 40 mm.

IV. TOLERANSBESTÄMMELSER

En viss mängd produkter som inte uppfyller kvalitets- och storlekskraven för den aktuella klassen är tillåten i varje förpackning eller varje parti vitlök i lös vikt.

A. Kvalitetstoleranser

i) *Klass "Extra"*

5 viktprocent av lökar som inte uppfyller kraven för klassen, men som uppfyller kraven för klass I eller undantagsvis tillåts enligt toleransbestämmelserna för denna kategori.

ii) *Klass I*

10 viktprocent av lökar som inte uppfyller kraven för klassen, men som uppfyller kraven för klass II eller undantagsvis tillåts enligt toleransbestämmelserna för denna kategori. Inom denna tolerans får högst 1 viktprocent av lökarna ha utvändigt synliga skott.

iii) *Klass II*

10 viktprocent av lökar som varken uppfyller kraven för klassen eller minimikraven. Här avses dock inte vitlök med röt-, frost- eller solskador eller andra förändringar som gör dem olämpliga för konsumtion.

Utöver denna tolerans får högst 5 viktprocent av lökarna ha klyftor med utvändigt synliga skott.

B. Storlekstoleranser

För alla kategorier: 10 viktprocent av lökar med en storlek som avviker från bestämmelserna om storlek för den angivna storleken, men som tillhör storlekklassen närmast under eller över den storlek det gäller. Inom ramen för denna tolerans får högst 3 % ha en diameter som är mindre än den fastställda minsta diametern, men diametern måste dock vara minst 25 mm.

V. FÖRPACKNING OCH PRESENTATION

A. Enhetlighet

Innehållet i varje förpackning, eller parti om det rör sig om lös vikt, skall vara enhetligt och bara innehålla vitlök av samma ursprung, variant och handelstyp samt av samma kvalitetsklass och — om produkten skall storlekssorteras — av samma storlek.

Den synliga delen av förpackningens innehåll, eller partiets innehåll om det rör sig om lös vikt, skall vara representativ för hela innehållet.

B. Emballering

Vitlöken skall förpackas på ett sådant sätt att produkten skyddas på ett lämpligt sätt. Torr vitlök i flätor får dock transporteras i lös vikt (lastning direkt i transportbehållaren).

Det material som används inuti förpackningen skall vara nytt, rent och så beskaffat att det inte kan orsaka någon yttre eller inre försämring av produkten. Om papper eller annat material med påtryck används, måste trycket vara gjort av färger eller lim som är giftfria.

Förpackningen, eller partiet om det rör sig om lös vikt, skall vara fri från främmande föremål.

C. Presentation

Vitlök får presenteras på ett av följande tre sätt:

i) Lös i förpackningen stjälkarna avskurna till en längd som får vara högst

— 10 cm när det gäller färsk och halvtorr vitlök, och

— 3 cm när det gäller torr vitlök.

ii) I buntar som skall sorteras

— antingen efter antal lökar, eller

— efter nettovikt.

Stjälkarna skall vara tilljämnade.

iii) I flätor (endast när det gäller torr eller halvtorr vitlök), som skall sorteras

— antingen efter antal lökar, och i så fall innehålla minst 6 lökar, eller

— efter nettovikt.

Oavsett om vitlöken presenteras i buntar eller i flätor skall vitlökens egenskaper (antal lökar och nettovikt) vara enhetliga i samma sändning.

Oavsett presentationssättet skall stjälkarna vara jämnt avskurna. Detta gäller även rötterna på torr vitlök i kategorin "Extra".

VI. MÄRKNING

Varje förpackning skall på utsidan, och med texten samlad till samma sida, vara tydligt och outplånligt märkt med de upplysningar som anges nedan.

När det gäller vitlök i flätor som transporteras i lös vikt (lastad direkt i en transportbehållare), skall dessa upplysningar framgå av en följesedel som skall vara fästad på ett synligt ställe på insidan av transportbehållaren.

A. Identifiering

Packare och/eller avsändare: Namn och adress eller märke, som är officiellt utställt eller erkänt av en myndighet. Om märkning i form av ett tecken (logotyp) används, skall det i närheten av tecknet stå "packare" och/eller "avsändare" (eller en motsvarande förkortning).

B. Typ av produkt

— "Färsk", "halvtorr" eller "torr" vitlök (om innehållet i förpackningen inte är synligt från utsidan).

— Sort eller handelstyp ("vit vitlök", "rosa vitlök", ...).

— "Rökt" i förekommande fall.

C. Produktens ursprung

Ursprungsland, och eventuellt odlingsområde, eller nationell, regional eller lokal benämning.

D. Handelsmässiga upplysningar

— Klass.

— Storlek (om produkten är storlekssorterad) angiven som lökarnas minsta och största diameter.

E. Officiellt kontrollmärke (valfritt)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2289/97

av den 18 november 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 1164/89 om närmare bestämmelser för stödet för spånadslin och hampa

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGförste beredare inom stödordningen under regleringsåret
1997/98.med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spånadslin
och hampa.med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1308/70 av
den 29 juni 1970 om den gemensamma organisationen av
marknaden för lin och hampa⁽¹⁾, senast ändrad genom
förordning (EEG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 4.5 i
denna,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 619/71⁽³⁾,
senast ändrad genom förordning (EG) nr 154/97⁽⁴⁾,
särskilt artiklarna 3 och 6a i denna, och*Artikel 1*

Förordning (EEG) nr 1164/89 ändras på följande sätt:

med beaktande av följande:

1. I artikel 8.3 skall följande text läggas till som nytt
stycke:I kommissionens förordning (EEG) nr 1164/89⁽⁵⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 624/97⁽⁶⁾, föreskrivs
särskilda tillämpningsföreskrifter för stödet för spånadslin
och hampa.”Då kontraktet i första stycket sluts efter den 30
november i enlighet med första punkten skall en kopia
av kontraktet och beredningsåtagandet överlämnas till
det utbetalande organet senast på regleringsårets sista
dag och under alla omständigheter före utbetalningen
av stödet.”

2. I artikel 17a skall följande text läggas till som punkt 4:

Handelsbruket inom sektorn kan leda till att kontrakt
som avses i artikel 3.2 första stycket i förordning (EEG) nr
619/71 sluts efter den 30 november, det vill säga efter den
tidsfrist som fastställts för ansökan av stöd för lin. Följakt-
ligen bör det föreskrivas att kopian av kontraktet och
beredningsåtagandet får föreläggas efter ansökan om stöd
men senast på regleringsårets sista dag.”4. Då ett företag som inte är den förste beredaren
har slutit kontrakt med en producent vilket ger före-
taget äganderätten till linhalmen, skall företaget
betraktas som den förste beredaren under förutsättning
att det förbinder sig att låta bereda linhalmen för egen
räkning.Artikel 5a.4 gäller de företag som avses i föregående
stycke.Vissa företag brukar köpa linhalm för att låta bereda det
av en förste beredare för egen räkning. Dessa företag har
eventuellt stött på svårigheter med anpassningen till de
nya bestämmelser för tillämpningen av förordning (EEG)
nr 619/71 som infördes genom förordning (EG) nr
154/97. Som en övergångsåtgärd bör de behandlas somBestämmelserna i artikel 5b första stycket gäller bered-
ningsåtagandet.”*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter
det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenska-
pernas officiella tidning*.⁽¹⁾ EGT L 146, 4.7.1970, s. 1.⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ EGT L 72, 26.3.1971, s. 2.⁽⁴⁾ EGT L 27, 30.1.1997, s. 1.⁽⁵⁾ EGT L 121, 29.4.1989, s. 4.⁽⁶⁾ EGT L 95, 10.4.1997, s. 8.

Den skall tillämpas från och med regleringsåret 1997/98.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2290/97
av den 18 november 1997
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 18 november 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (1)	Schablonvärde vid import
0702 00 45	204	50,1
	999	50,1
0707 00 40	052	62,1
	999	62,1
0709 90 79	052	110,1
	999	110,1
0805 20 31	204	69,0
	999	69,0
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	65,5
	464	123,7
	999	94,6
0805 30 40	052	73,6
	528	49,9
	999	61,8
0806 10 50	052	132,8
	388	494,3
	389	415,0
	400	243,5
	999	321,4
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	53,6
	060	46,4
	064	41,2
	400	84,4
	404	80,1
	512	39,3
	528	51,2
	999	56,6
0808 20 67	052	81,5
	064	81,0
	400	97,4
	999	86,6

(1) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT L 14, 19.1.1996, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2291/97

av den 18 november 1997

om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1143/97 ⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr

1222/97 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2262/97 ⁽⁶⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 165, 24.6.1997, s. 11.

⁽⁵⁾ EGT L 173, 1.7.1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 311, 14.11.1997, s. 18.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 18 november 1997 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,06	3,77
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,06	9,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,06	3,63
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,06	8,57
1701 91 00 ⁽²⁾	27,02	11,72
1701 99 10 ⁽²⁾	27,02	7,20
1701 99 90 ⁽²⁾	27,02	7,20
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 97/64/EG

av den 10 november 1997

om anpassning till tekniska framsteg för fjärde gången av bilaga I till rådets direktiv 76/769/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (lampoljor)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 76/769/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/16/EG⁽²⁾, särskilt artikel 2a i detta, införd genom rådets direktiv 89/678/EEG⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Genom rådets direktiv 89/677/EEG⁽⁴⁾, varigenom direktiv 76/769/EEG ändrades för åttonde gången, förbjöds användningen av vissa farliga ämnen och preparat i pryd- nadsföremål, trolleri- och skämtartiklar samt spel.

Det har sedan dess blivit känt att vissa av dessa farliga ämnen och preparat i form av oljor som är klassade som farliga att inandas, i synnerhet när de är färgade, innebär en risk för människors hälsa och särskilt då för små barn, speciellt när de används i pryd- nadslampor.

Saluföring av sådana färgade oljor för användning i pryd- nadslampor bör begränsas.

De restriktioner för saluföringen av sådana färgade oljor som anges i detta direktiv tar hänsyn till nu tillgängliga vetenskapliga och tekniska kunskaper om säkrare alterna- tiv.

Detta direktiv påverkar inte den gemenskapslagstiftning som fastställer minimikrav för skydd för arbetstagare enligt rådets direktiv 89/391/EEG⁽⁵⁾ eller andra direktiv som utgår från detta, särskilt rådets direktiv 90/394/ EEG⁽⁶⁾.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från kommittén för anpassning till teknisk utveckling av direktiven om avskaffandet av tekniska handelshinder för farliga ämnen och preparat.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till direktiv 76/769/EEG anpassas härmed till den tekniska utvecklingen enligt bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall anta och offentliggöra de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 juni 1998, och de skall genast underrätta kommissionen om detta. Dessa bestämmelser skall börja tillämpas den 31 december 1998.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 november 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 116, 6.5.1997, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 398, 30.12.1989, s. 24.

⁽⁴⁾ EGT L 398, 30.12.1989, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 196, 26.7.1990, s. 1.

BILAGA

I bilaga I till direktiv 76/769/EEG skall punkt 3 ersättas med följande punkt:

<p>”Vätskeformiga ämnen eller preparat som enligt rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen ⁽¹⁾, anpassat till tekniska framsteg genom direktiv 93/21/EEG ⁽²⁾ av den 27 april 1993 och 96/54/EG ⁽³⁾ av den 30 september 1996, anses som farliga enligt definitionerna i artikel 2.2 och kriterierna i bilaga VI, del 2, 3 och 4.</p>	<p>1. Får inte användas i</p> <ul style="list-style-type: none"> — prydnadsföremål avsedda att ge ljus- eller färgeffekter med hjälp av olika faser, t.ex. i prydnadslampor och askfat, — trolleri- och skämtartiklar, — spel för en eller flera deltagare eller föremål för detta ändamål, även sådana med dekorativ funktion. <p>2. Utan att det påverkar tillämpningen av ovanstående får ämnen och preparat som</p> <ul style="list-style-type: none"> — utgör en fara vid aspiration och är märkta med R65, och — kan användas som bränsle i prydnadslampor, och — saluförs i förpackningar om 15 liter eller mindre, <p>varken innehålla ett färgämne, såvida det inte är nödvändigt av skatteskal, eller ett luktämne.</p> <p>Utan att det påverkar tillämpningen av andra gemenskapsbestämmelser om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen och preparat som omfattas av artikel 2, skall dessa, när de är avsedda att användas i lampor, vara märkta på ett läsligt och outplånligt sätt enligt följande:</p> <p>’Förvara lampor fyllda med denna vätska utom räckhåll för barn.’</p>
<p>⁽¹⁾ EGT L 196, 16.8.1967, s. 1. ⁽²⁾ EGT L 110, 4.5.1993, s. 20. ⁽³⁾ EGT L 248, 30.9.1996, s. 1.”</p>	

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 juli 1997

om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av produkter och djur från tredje land, om fastställande av närmare bestämmelser om de kontroller som skall utföras av kommissionens veterinäre experter och om upphävande av beslut 96/742/EG

(Text av betydelse för EES)

(97/778/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/675/EEG av den 10 december 1990 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för produkter som importeras till gemenskapen från tredje land⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG⁽²⁾, särskilt artiklarna 9 och 20 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importerats till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG, särskilt artiklarna 6 och 19 i detta, och

med beaktande av följande:

Kommissionens beslut 96/742/EG⁽⁴⁾, senast ändrat genom beslut 97/311/EG⁽⁵⁾, innehåller en förteckning

över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av produkter och djur från tredje land.

På grund av de talrika ändringar i förteckningen över godkända gränskontrollstationer som har gjorts sedan 1996 är det nödvändigt att fatta ett nytt beslut om upprättande av en modifierad förteckning, och beslut 96/742/EG bör därför upphävas.

I kommissionens beslut 96/295/EG av den 18 april 1996 om identifiering och införande i förteckning av enheterna i Animo-datornätet och om upphävande av beslut 92/175/EEG⁽⁶⁾ fastställs bl.a. Animo-koderna för gränskontrollstationerna, och det är nödvändigt att ange dessa koder i kolumn 1 i förteckningen över godkända gränskontrollstationer.

Det är nödvändigt att fastställa periodiciteten för de kontroller som skall utföras av kommissionens veterinäre experter med hänsyn särskilt till antalet sändningar som kontrolleras årligen av varje gränskontrollstation.

För att förbättra samarbetet mellan medlemsstaterna och kommissionen är det nödvändigt att göra det möjligt för kommissionens experter att åtföljas av experter utsedda av kommissionen, som har vissa skyldigheter och som garanteras ersättning för kostnader för resor och uppehälle.

Det är nödvändigt att säkerställa att medlemsstaterna regelbundet underrättas om resultaten av kontrollerna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

⁽¹⁾ EGT L 373, 31.12.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽⁴⁾ EGT L 338, 28.12.1996, s. 91.

⁽⁵⁾ EGT L 133, 24.5.1997, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT L 113, 7.5.1996, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Veterinärkontroller av produkter och djur som importeras till gemenskapen från tredje land skall utföras av de behöriga nationella myndigheterna vid de godkända gränskontrollstationer som anges i bilagan.

Medlemsstater får, med beaktande av kraven i artikel 9 i direktiv 90/675/EEG och artikel 6 i direktiv 91/496/EEG, föreslå att gränskontrollstationer stryks från förteckningen i bilagan, eller att andra gränskontrollstationer läggs till.

Artikel 2

1. Varje år skall varje godkänd gränskontrollstation som anges i bilagan inspekteras av kommissionens veterinärexpert i samarbete med de behöriga nationella myndigheterna. Denna inspektion skall omfatta bl.a. en kontroll av gränskontrollstationernas infrastruktur, utrustning och funktion. Inspektionsrapporten skall skickas till den berörda medlemsstaten inom två månader från dagen för besöket.

2. Med avvikelse från punkt 1 får kommissionen, efter samråd med de berörda medlemsstaterna och efter diskussion i Ständig veterinärkommittén, minska besöksfrekvensen för vissa godkända gränskontrollstationer.

Sådana gränskontrollstationer skall dock besökas minst en gång vart tredje år.

3. Varje år skall kommissionen till medlemsstaterna översända en kopia av inspektionsrapporterna för alla gränskontrollstationer som besökts under de föregående tolv månaderna tillsammans med en rapport om hur den allmänna situationen vad gäller de godkända gränskontrollstationerna har utvecklats.

Artikel 3

1. Utöver experterna från den inspekterade medlemsstaten får kommissionens experter åtföljas under kontrollerna av en eller flera experter, som är upptagna i den förteckning som avses i punkt 2, från en eller flera andra medlemsstater.

I samband med organisationen av kontrollerna får den medlemsstat där kontrollerna skall utföras förvägra deltagande för en expert från en annan medlemsstat. Denna möjlighet får dock endast utnyttjas en gång.

2. Varje medlemsstat skall föreslå kommissionen minst två experter vars kompetens inte kan ifrågasättas och skall meddela kommissionen deras namn, deras specialområden, deras exakta officiella adresser och deras fax- och telefonnummer.

Kommissionen skall upprätta en förteckning över andra experter än kommissionens experter.

Om en medlemsstat anser att någon av de experter som den har föreslagit inte längre skall förekomma på förteckningen, skall den underrätta kommissionen om detta. Om antalet experter härigenom underskrider det fastställda minimumtalet, skall medlemsstaten föreslå kommissionen en eller flera ersättare.

Artikel 4

1. Medlemsstatens expert eller de av kommissionen utsedda experterna skall följa kommissionens administrativa föreskrifter i samband med kontrollerna.

2. Upplysningar som erhålls eller slutsatser som dras av medlemsstatens expert eller experter i samband med kontrollerna får inte på några villkor användas för egna syften eller avslöjas för personer som inte tillhör de behöriga enheterna inom kommissionen eller medlemsstaterna.

3. De kostnader för resor och uppehälle som uppkommer för medlemsstatens expert eller experter skall ersättas i enlighet med medlemsstatens bestämmelser om kostnader för resor och uppehälle för personer som inte är tjänstemän hos kommissionen och som anmodas att utföra expertuppdrag.

Artikel 5

Kommissionens beslut 96/742/EG skall upphöra att gälla.

Artikel 6

Detta beslut riktas till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER

1	2		3		4		5		6		7		8			9			10	11
	Animo-kod	Namn	Gränskontrollstation	Typ (1)	Temperatur (2)	Produkter avsedda för konsumtion	Temperatur (2)	Övrigt (2)	Temperatur (2)	Övrigt (2)	Andra produkter	Hovdjur (4)	Registrerade hästdjur (5)	Övriga djur	Anmärkingar					
BELGIQUE/BELGIË																				
0502699	Antwerpen	Hamn			x					x										
0502899	Brussel-Zaventem	Flygplats			x					x										
0502999	Gent	Hamn			x					x										
0503099	Liège	Flygplats			x															
0503199	Oostende	Flygplats			x															
0502799	Zeebrugge	Hamn			x					x										
DANMARK																				
0902399	Esbjerg	Hamn			x (6)					x										
0911099	Fredericia	Hamn			x (6)					x										
0902099	Frederikshavn	Hamn			x (6)					x										
0911399	Hanstholm	Hamn			x (6)					x										
0911599	Hirtshals	Hamn			x (6)					x										
0911699	København	Flygplats			x (6)					x										
0921699		Hamn			x (6)					x										
0931699	Køge	Hamn			x (6)					x										
0901799	Kolding-Billund	Flygplats			x (6)					x										
0901899		Hamn			x (6)					x										
0902299	Neksø	Hamn			x (6)															
	Aalborg	Hamn			x (6)					x										
0902199	Århus	Hamn			x (6)					x										
DEUTSCHLAND																				
0153499	Bad Schandau	Järnväg			x					x										
	Dresden																			
	Friedrichstadt																			
0150299	Berlin-Tegel	Flygplats			x					x										
0148999	Bietingen	Väg			x					x										

Endast fiskeriprodukter
Islandshästar (endast från april till oktober)

Animo-kod	Gränskontrollstation		Produkter avsedda för konsumtion		Andra produkter		Levande djur			Anmärkningar	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
	Namn	Typ (*)	Temperatur (°)	Övrigt (*)	Temperatur (°)	Övrigt (*)	Hovdjur (*)	Registrerade hästdjur (*)	Övriga djur		
1										11	
DEUTSCHLAND (forts.)											
0151599	Brake	Hamn				x					Djurprotein
0150699	Nordenham	Hamn	x	x	x						Islandshästar (endast från april till oktober)
0150799	Bremen Bremerhaven	Hamn	x	x	x			x			
0151699	Cuxhaven	Hamn	x	x	x						
0150399	Düsseldorf	Flygplats	x	x	x						
0151099	Forst	Väg	x	x	x		x				
0150499	Frankfurt/Main Frankfurt/Oder	Flygplats	x	x	x		x				
		Väg	x	x	x						
0149399	Furth im Wald-	Järnväg	x	x	x						
0153399	Schafberg	Väg	x	x	x		x				
0150999	Hamburg Flughafen	Järnväg Flygplats	x	x	x		x				
0150899	Hamburg Hafen	Hamn	x	x	x						
0152699	Kiel	Hamn	x	x	x						
0152099	Köln	Flygplats	x	x	x						
0153199	Konstanz Straße	Väg	x	x	x						
0151799	Langenhagen	Flygplats		x							
0152399	Ludwigsdorf Autobahn	Väg	x	x							
0152799	Lübeck	Hamn	x	x							
0149699	München	Flygplats	x	x	x						
0151299	Pomellen	Väg	x	x	x						
0151399	Rostock	Hamn	x	x	x						
0151199	Rügen	Hamn	x	x	x						
0149799	Schirmding — Landstraße	Väg	x	x	x						
0152499	Schönberg	Väg	x	x							
0150599	Schönefeld	Flygplats	x	x	x						
0149099	Stuttgart	Flygplats	x	x	x						
0150099	Waidhaus	Väg	x	x	x						
0149199	Weil/Rhein —	Väg	x	x	x						
0153299	Mannheim	Järnväg	x	x	x						
0152599	Zinnwald	Väg	x	x	x						

1	Gränskontrollstation		Produkter avsedda för konsumtion		Andra produkter		Levande djur			Anmärkningar
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kod	Namn	Typ (*)	Temperatur (°)	Övrigt (*)	Temperatur (°)	Övrigt (*)	Hovdjur (*)	Registrerade hästdjur (*)	Övriga djur	
ELLAS										
1006099	Evzoni	Väg	x	x	x	x	x	x	x	
1003599	Hellinikon — Athina	Flygplats	x	x	x	x	x	x	x	
1006299	Idomeni	Järnväg								
1005999	Igoumenitsa	Hamn	x	x	x	x	x	x	x	
1007099	Kakavia	Väg	x	x	x	x	x	x	x	
1006399	Neos Kafkassos	Väg	x	x	x	x	x	x	x	
1006699	Ormenion	Järnväg	x	x	x	x	x	x	x	
1007299	Peptos	Väg	x	x			x	x	x	
1005499	Pireas	Hamn	x	x			x	x	x	
1006199	Promachonas	Väg	x	x	x	x	x	x	x	
1005699	Thessaloniki	Järnväg	x	x			x	x	x	
		Hamn	x	x			x	x	x	
		Flygplats	x	x			x	x	x	
ESPANA										
1147599	Algeciras	Hamn	x	x						
	Alicante	Flygplats	x	x			x			
	Almería	Hamn	x	x						
	Barcelona	Flygplats	x	x						
	Bilbao	Hamn	x	x						
	Cádiz	Flygplats	x	x						
	Cartagena	Hamn	x	x						
	Gijón	Flygplats	x	x						
	Huelva	Hamn	x	x						
	La Coruña — Santiago	Hamn	x	x						
	de Compostela	Flygplats	x	x						
1148199	Las Palmas de	Hamn	x	x						
	Gran Canaria	Flygplats	x	x						
1147899	Madrid-Barajas	Hamn	x	x						
		Flygplats	x	x						

Endast grisar från Cypern

1	Gränskontrollstation		Produkter avsedda för konsumtion		Andra produkter		Levande djur			Anmärkningar
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kod	Namn	Typ (*)	Temperatur (°)	Övrigt (*)	Temperatur (°)	Övrigt (*)	Hovdjur (*)	Registrerade hästdjur (°)	Övriga djur	
ESPANA (forts.)										
1147399	Málaga	Flygplats	x	x	x	x			x	
		Hamn	x	x	x	x	x		x	
1147999	Palma de Mallorca	Flygplats	x	x	x	x			x	
1147799	Pasajes-Irún	Flygplats	x	x	x	x			x	
		Hamn	x	x	x	x	x		x	
1148099	Santa Cruz de Tenerife	Flygplats	x	x	x	x			x	
		Hamn	x	x	x	x			x	
	Santander	Flygplats	x	x	x	x			x	
		Hamn	x	x	x	x			x	
	Sevilla	Flygplats	x	x	x	x				x
		Hamn	x	x	x	x				
	Tarragona	Hamn	x	x	x	x				
1147299	Valencia	Flygplats	x	x	x	x				x
		Hamn	x	x	x	x				
1147699	Vigo-Villagarcía	Flygplats	x	x	x	x				
	Marin	Hamn	x	x	x	x				
	Vitoria	Flygplats	x	x	x	x				
	Zaragoza	Flygplats	x	x	x	x			x	
		Flygplats								
FRANCE										
0216099	Beauvais	Flygplats								
0213399	Bordeaux	Flygplats	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
0216299	Boulogne	Hamn	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
0212999	Brest	Flygplats	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
		Hamn	x	x	x	x				
0221499	Caen	Hamn	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
0222999	Concarneau	Hamn	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
	Douarnenez									
0211499	Deauville	Flygplats								
0210199	Divonne	Väg								
0215999	Dunkerque	Hamn	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
0220199	Ferney — Voltaire (Genève)	Flygplats	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
0211799	La Rochelle	Hamn	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
	Rochefort									
0217699	Le Havre	Hamn	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
0215699	Lorient	Hamn	x ⁽⁶⁾	x	x	x				
0216999	Lyon-Satolas	Flygplats	x ⁽⁶⁾	x	x	x				

Endast fiskeriprodukter

Endast fiskeriprodukter

1	2		3		4		5		6		7		8			9		10		11
	Animo-kod	Namn	Gränskontrollstation	Typ (1)	Temperatur (2)	Övrigt (3)	Produkter avsedda för konsumtion	Andra produkter	Hovdjur (4)	Registrerade hästdjur (5)	Övriga djur	Anmärkingar								
FRANCE (forts.)																				
0211399	Marseille		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0221399	Provence		Flygplats	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0214499	Nantes — Saint-Nazaire		Flygplats Hamn	x (6) x (6)	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x x			
0210699	Nice		Flygplats	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0229499	Orly		Flygplats	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0211199	Port-la-Nouvelle		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0219399	Roissy — Charles-de-Gaulle		Flygplats	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0227699	Rouen		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0213599	Saint-Malo		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0217499	Saint-Julien Bardonnex		Väg	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0216899	Saint-Louis Bâle		Flygplats Väg Järnväg	x (6) x (6) x (6)	x x x	x x x	x x x	x x x	x x x	x x x	x x x	x x x	x x x	x x x	x x x	x x x	x x x			
0213499	Sète		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0213199	Toulouse-Blagnac		Flygplats	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
IRELAND																				
0802699	Cork		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0802999	Dublin Airport		Flygplats	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0802899	Dublin Port		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0802799	Killybegs		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0803299	Rosslare		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0803199	Shannon		Flygplats	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0803099	Waterford		Hamn	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
ITALIA																				
0300199	Ancona		Flygplats	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0300299	Bari		Hamn	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			
0300499	Bologna — Borgo Panigale Cagliari		Hamn Hamn Hamn Flygplats	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x	x x x x				

Endast hudar och skinn

Endast fiskeriprodukter

1	Gränskontrollstation		Produkter avsedda för konsumtion		Andra produkter		Levande djur			11
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kod	Namn	Typ (*)	Temperatur (°)	Övrigt (*)	Temperatur (°)	Övrigt (*)	Hovdjur (*)	Registrerade hästdjur (*)	Övriga djur	Anmärkingar
ITALIA (forts.)										
0303199	Campocologno	Järnväg	x	x	x	x	x		x	Andra djur. Endast från Malta
0300799	Catania	Flygplats Hamn								
0300599	Chiasso	Väg	x	x	x	x	x	x	x	
0300699	Domodossola	Järnväg	x	x	x	x	x	x	x	
0303299	Iselle	Järnväg								
0301099	Gaeta	Järnväg								
0301099	Genova	Hamn	x	x	x	x	x		x	Endast fiskeriprodukter
0301199	Gorizia	Flygplats Hamn	x	x	x	x	x		x	
0301199	Gorizia	Flygplats	x	x	x	x	x		x	
0302099	Grand San Bernardo	Väg	x	x	x	x	x		x	
0302099	Pollein	Väg	x	x	x	x	x		x	
0303399	La Spezia	Hamn								
0301399	Livorno - Pisa	Flygplats Hamn	x	x	x	x	x			
0301299	Milano - Linate	Flygplats	x	x	x	x	x		x	
0301599	Milano - Malpensa	Flygplats	x	x	x	x	x		x	
0301899	Napoli	Flygplats Hamn	x	x	x	x	x			
0302299	Olbia	Hamn								
0301999	Palermo	Flygplats Hamn	x	x	x	x	x			
0302399	Prosecco - Ferneti	Väg	x	x	x	x	x			
0303499	Ravenna	Järnväg	x	x	x	x	x		x	
0301799	Reggio Calabria	Hamn	x	x	x	x	x			
0300899	Roma - Fiumicino	Flygplats Hamn	x	x	x	x	x		x	
0303599	Salerno	Flygplats	x	x	x	x	x			
0303699	Taranto	Hamn	x	x	x	x	x			

1	Gränskontrollstation		Produkter avsedda för konsumtion		Andra produkter		Levande djur			11
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kod	Namn	Typ (*)	Temperatur (*)	Övrigt (*)	Temperatur (*)	Övrigt (*)	Hovdjur (*)	Registrerade hästdjur (*)	Övriga djur	Anmärkingar
ITALIA (forts.)										
0302599	Torino — Caselle	Flygplats	x	x	x	x			x	
0303799	Trapani	Hamn	x	x						
0302699	Trieste	Hamn	x	x	x	x	x	x	x	
		Väg	x	x						
0302799	Venezia	Flygplats	x	x	x	x				
		Hamn	x	x	x	x				
0302999	Verona - Villafranca	Flygplats	x	x	x	x	x	x	x	
LUXEMBOURG										
0600199	Luxembourg	Flygplats	x	x			x	x	x	
NEDERLAND										
0401399	Amsterdam	Flygplats	x	x						
0401799		Hamn	x	x	x	x	x	x	x	
0401899	Eemshaven	Hamn	x	x						
0402099	Harlingen	Hamn	x	x						
0401599	Maastricht	Flygplats	x	x	x	x	x	x		Endast utsäde
0402699	Moerdijk	Hamn	x	x						
0401699	Rotterdam	Hamn	x	x	x	x				
0402199	Vlissingen	Hamn	x	x	x	x				
PORTUGAL										
1204499	Aveiro	Hamn	x							Endast fiskeriprodukter
1203599	Faro	Flygplats	x	x					x	Endast förpackade produkter
1204599	Figueira da Foz	Hamn	x							Endast frysta förpackade fiskeriprodukter
1203699	Funchal (Madeira)	Flygplats	x							
1204299	Horta (Açores)	Hamn	x	x	x	x			x	Endast fiskeriprodukter

1	Gränskontrollstation		Produkter avsedda för konsumtion		Andra produkter		Levande djur			11	Anmärkningar
	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Animo-kod	Namn	Typ (1)	Temperatur (2)	Övrigt (3)	Temperatur (2)	Övrigt (3)	Hovdjur (4)	Registrerade hästdjur (5)	Övriga djur		
SVERIGE (forts.)											
1610199	Karlskrona Lysekil	Hamn Hamn	x x	x x	x x	x x	x x	x x			Endast fiskeriprodukter från Island och Norge
1601199	Norrköping	Hamn	x	x	x	x	x	x			
1601299	Stockholm Stockholm- Arlanda	Hamn Flygplats	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x		
1623199	Storlien - Järpen	Väg	x	x	x	x	x	x			
1614399	Svinesund Varberg	Väg Hamn	x x	x x	x x	x x	x x	x x			Endast förpackade produkter
1612199	Walhamn Ystad	Hamn Hamn	x x	x x	x x	x x	x x	x x			Islandshästar (endast från april till oktober)
UNITED KINGDOM											
0730499	Aberdeen	Flygplats	x (6)	x							
0730399		Hamn	x (6)	x							
0740099	Belfast	Flygplats Hamn	x (6) x (6)	x x	x x	x x			x		
0711099	Bristol	Hamn	x	x			x				Djurprotein
0720499	Cardiff	Hamn	x (6)	x	x						
0710599	Colchester	Hamn	x	x							
0711499	Dover	Hamn	x (6)	x							
0712199	East Midlands	Flygplats	x (6)	x							
0714299	Falmouth	Hamn	x (6)								
0713099	Felixstowe	Hamn	x (6)	x							
0710199	Fosdyke	Hamn			x						
0710299	Garston	Hamn									
0713299	Gatwick	Flygplats	x (6)	x							
0730599	Glasgow George V Dock	Hamn			x						
0731099	Glasgow	Flygplats	x (6)	x							
0710399	Glasson	Hamn									
0714099	Goole	Hamn									
0730899	Grangemouth	Hamn	x (6)		x						

1	Gränskontrollstation		Produkter avsedda för konsumtion		Andra produkter		Levande djur			Anmärkningar
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kod	Namn	Typ (1)	Temperatur (2)	Övrigt (3)	Temperatur (2)	Övrigt (3)	Hovdjur (4)	Registrerade hästdjur (5)	Övriga djur	
UNITED KINGDOM (forts.)										
0711799	Sheerness	Hamn	x (6)	x	x	x				Endast ull
0713499	Shoreham	Hamn				x				
0711399	Southampton	Hamn	x (6)	x	x	x				Djurprotein
0713599	Sutton Bridge	Hamn				x				
0713899	Teesport	Hamn				x				Djurprotein
0713699	Teignmouth	Hamn	x (6)			x				
0711899	Thamesport	Hamn	x (6)	x	x	x		x		
0710899	Tilbury	Hamn	x (6)	x	x	x			x	Andra djur: endast zoologiska djur
0712999	Tyne — Northshields	Hamn	x (6)	x	x	x				

(1) Välj det som är tillämpligt.

(2) Frysta/kylda produkter.

(3) Inga krav på låg temperatur.

(4) Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur m.m.

(5) Enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG.

(6) Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagits för tillämpning av artikel 18.4 i rådets direktiv 90/675/EEG.

(7) För "levande djur" se kommissionens beslut 94/957/EG.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 oktober 1997

om ändring av beslut 97/778/EG om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av produkter och djur från tredje land och om fastställande av närmare bestämmelser om de kontroller som skall utföras av kommissionens veterinäre experter

(Text av betydelse för EES)

(97/779/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/675/EEG av den 10 december 1990 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets direktiv 96/43/EG⁽²⁾, särskilt artikel 9.4 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/657/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom rådets direktiv 96/43/EG, särskilt artikel 6.4 i detta, och

med beaktande av följande:

I kommissionens beslut 97/778/EG⁽⁴⁾ upprättas en förteckning över de gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av levande djur och djurprodukter från tredje land.

På begäran av den behöriga myndigheten i Belgien har gränskontrollstationen i Charleroi inspekterats av kommissionen och på grund av resultaten från denna inspektion får bilagan till beslut 97/778/EG ändras till att även omfatta gränskontrollstationen i Charleroi.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I den del som avser Belgien i bilagan till beslut 97/778/EG skall följande rad läggas till:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
*0503299	Charleroi	Flygplats	x	x	x	x				Endast förpackade produkter"

⁽¹⁾ EGT L 373, 31.12.1990, s. 1.⁽²⁾ EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.⁽³⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.⁽⁴⁾ Se sida 15 i denna tidning.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 31 oktober 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen
